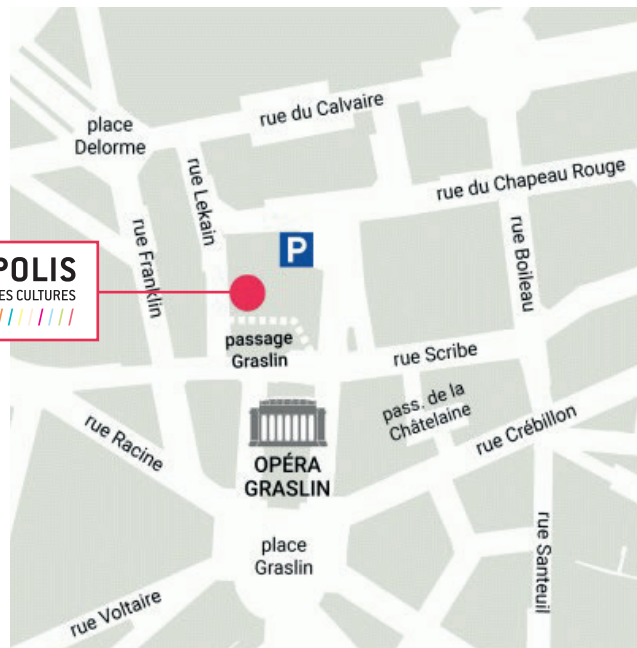


COSMOPOLIS
À LA RENCONTRE DES CULTURES
DU MONDE



L'ESPACE COSMOPOLIS

Passage Graslin, 18 rue Scribe à Nantes.

Tél : 02 52 10 82 00 - Facebook / Instagram : @cosmopolisnantes



02 40 48 51 99 – contact@asamla.org

Inscription préalable : asamla.40ans@asamla.org

Nos partenaires :



Direction Départementale de l'Emploi, du Travail
et des Solidarités (DDETS)
Politique de la ville, insertion économique et sociale



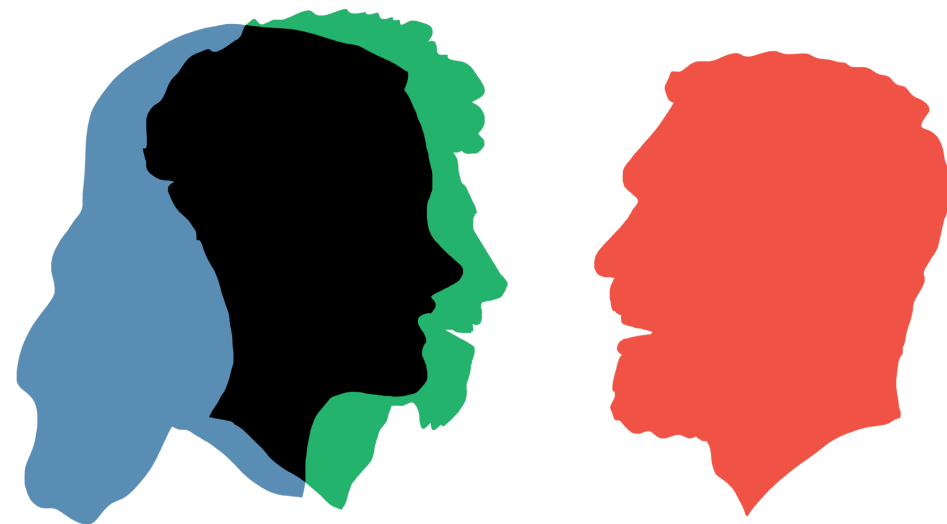
"COMPRENDRE ET ÊTRE COMPRIS"

À PARTIR DE 17H

jendredi 28 novembre

L'ASAMLA

FÊTE SES 40 ANS!



espace Cosmopolis

18 RUE SCRIBE 44 000 NANTES

L'ASAMLA

FÊTE SES 40 ANS!

Accueil à partir de 17h

Espace Expositions

- Les roms : 5 siècles d'esclavage oublié (*Petre Petcut historien*)
- Portraits de migrants (*Du Monde Dans la Classe, Stéphane Archambault*)
- Portraits des interprètes de l'ASAMLA (*Stéphane Archambault*)
- Vidéos : les interprètes dans les écoles

Table de presse

La Géothèque

Lectures de textes

dans différentes langues

18h15 :

Ouverture et présentation de la soirée

par Françoise Oheix co Présidente

40 ans d'ASAMLA 40 ans d'immigration à Nantes

Cédric Gratton directeur de l'ASAMLA

Animation des tables rondes

par Alexandra Jore de Jet FM

18h50 : Table ronde : Comprendre et être compris

- Pr **Olivier Bouchaud** : médecin infectiologue de l'hôpital Avicenne Bobigny
« Dimension transculturelle du soin au quotidien : de l'interprétariat à la médiation en santé »
- **Pascale Ruffel** : psychologue clinicienne CRCT
(*Consultation Ressource en Clinique Transculturelle*) et **Juliette Megginson** interprète
- **Dr Adeline Scanvion** : médecin référente PASS
(*Permanence d'Accès aux Soins de Santé*) et **Gülseren Akkoc** interprète
- **Aurélié Arnaud** : cheffe de service MEE (*Migrants Europe de l'Est*)
et **Annamaria Locse** interprète

20h10 : Table ronde : L'école sur le bout de la langue

- **Cécile Goi** : professeure émérite des universités en sciences de l'éducation Tours
« Place des langues à l'école et médiation linguistique comme aide à l'exercice de la parentalité »
- **Anne McMullan** : coordinatrice CASNAV
(*Centre Académique pour la Scolarisation des enfants allophones Nouvellement Arrivés et des enfants issus de familles itinérantes et de voyageurs*)
- **Yollande Billard et Hélène Arrouet** : enseignantes CASNAV et **Natalia Saveliéva** interprète
- **Fabienne Affilé** : directrice École Maternelle Henri Bergson - Malakoff

Intermède entre les tables rondes par le

Poète Falmars accompagné de musiciens

21h :

Chorale

« Enchantons nous »

d'ici et d'ailleurs

Buffet

Participation libre aux frais